

## SAMOA

### Faatulagaina o Aiaiga

#### VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Tulafono e noatia ai le Malo

#### VAEGA 2 FAAFOEINA

4. Matafaioi a le Matagaluega
5. Komiti Tau Tomai Faapitoa o le Faamauina o Fanua (Fuaina o Fanua)
6. Galuega tauave a le Komiti
7. Fonotaga a le Komiti
8. Tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave a le Minisita
9. Tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave a le Ofisa Sili o Pulega

#### VAEGA 3 INISETIUTE A SAMOA O TOMAI FAAPITOA TAU FANUA

10. O le Inisetiute a Samoa o Tomai Faapitoa Tau Fanua
11. Galuega tauave a le Inisetiute

12. O le Fono a le Inisetiute
13. Soligatulafono o amioga lē pulea ma tualumaga mo tagata tomai faapitoa i fanua

#### VAEGA 4 FAAMAUINA MA LE LAISENEINA O FUAFANUA

14. Tusi resitala o fuafanua
15. Agavaa o tagata talosaga mo le faamauina
16. Talosaga mo le faamauina
17. Faamauina o fuafanua
18. Tusi faamaonia faaletausagea e galue ai mo fuafanua ua faamauina

#### VAEGA 5 ATA O LE FUAINA O FANUA

19. Ata o le vaeveaga o fanua
20. Ata o faamatalaga o fanua
21. Fua faatulagaina o le umi
22. Auala
23. Fanua faaagaga
24. Faia o aia e uia ai ma aia e uia ai alavai
25. Iloiloga o ata o le vaeveaga o fanua

26. Iloiloga o ata o faamatalaga o fanua
27. Toe iloiloga o le faaiuga a le Ofisa Sili o Pulega
28. Talosaga tetee i le Faamasinoga Sili
29. Faasaoga o mea sese
30. Ia teuina ata o vaevaega ma faamatalaga o fanua
31. Tuuina atu o auala, fanua faagaga o auala ma fanua faagaga o le Malo i le Malo
32. Malosiaga o le Resitara e faia ai se aia tatau e uia ai le fanua ua puipuia atoa

**VAEGA 6  
FAATINOGA O LE  
FUAINA O FANUA**

33. Tulaga lautele
34. Malosiaga e ulufale ai mo faamoemoega o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga
35. Ulufale i fanua mo faamoemoega o le fuaina o fanua

36. Tulafono faafoe mo le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga

**VAEGA 7  
SOLIGATULAFONO  
MA FAASALAGA**

37. Faatinoina o le fuaina o fanua e aunoa ma se laisene
38. O amioga e lē tusa ai tau tomai faapitoa a fuafanua
39. Faaoolima i se fuafanua ua laiseneina
40. Aiaina fua o faailoga tau le fuaina o fanua

**VAEGA 8  
AIAIGA ESEESE**

41. Puipuiga mai noataga
42. Tulafono Faatonutonu
43. Soloia ma teuteuga
44. Aiaiga faasaoina ma aiaiga tau soloaiga

---

**2010, Nu. 25**

**O SE TULAFONO e faatonutonu ai le faiga masani o le fuaina o fanua e ala i le faamauina ma le laiseneina o fuafanua ua agavaa ma le faatonuina o manaoga mo le fuaina o fanua ma mo ata o vaevaega o fanua, ma mo faamoemoega e fesootai i ai. [19 Oketopa 2010]**

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA 1  
FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o le Fuaina o Fanua 2010.

(2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i lona atoaga po o i sona vaega, i se aso po o ni aso e filifilia e le Minisita.

**2. Faamatalaina o uiga o upu** - I totonu o lenei Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi faiga e ese ai:

“pueina o ata mai le vanimonimo” o lona uiga o ata pue po o ata faailoa e masini faatonutonu mai luga ae o le laualuga o le laueleele;

“Lala Sooupu” o lona uiga o le Lala Sooupu o Faamatalaga Faapitoa Tau Fanua ma Aseta ua faavaeina i lalo o le Tulafono o le Lala Sooupu o Faamatalaga Faapitoa Tau Fanua ma Aseta 2010;

“totogifuapauina ua faamaonia” o lona uiga o se totogifuapauina ua faamaonia e le Minisita e ala i se faasilasilaga ua tuuina atu i lona tulaga;

“Ofisa Sili Lagolago o Pulega” o lona uiga o le Ofisa Sili Lagolago o Pulega e nafa ma le fuaina o fanua i totonu o le Matagaluega;

“o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga” e i ai lona uiga tutusa e pei ona i ai i le Tulafono o le Lala Sooupu o Faamatalaga Faapitoa Tau Fanua ma Aseta 2010;

“tusi resitala o le faamauina o fanua ua uma ona faia fuataga” e i ai lona uiga tutusa e pei ona i ai i le Tulafono o le Lala Sooupu o Faamatalaga Faapitoa Tau Fanua ma Aseta 2010;

“Ofisa Sili o Pulega” o lona uiga o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega e nafa ma fanua;

“Komiti” o lona uiga o le Komiti Tau Tomai Faapitoa o le Faamauina o Fanua (Fuaina o Fanua) ua faavaeina e avea ma vaega o le Matagaluega i lalo o le fuaiupu 5;

- “fanua faaagaga pui puia o le talafatai” o lona uiga o le mamao e lima (5) mita mai le faailoga o le maualuga o le suasami ua fuaina faataoto i se laina sao;
- “ata o faamatalaga o se fanua” o lona uiga o se ata o le fuaina o se fanua o lo o faamatalaina ai po o ua toe faamatalaina ai tuaoi ma auiliiliga o se fasi fanua, mo so o se faamoemoe;
- “teuina” po o le “tuufaatasia” o lona uiga o le tuufaatasiga aloaia o se vaevaega o fanua po o se ata o faamatalaga o se fanua po o se isi pepa aloaia tau fanua i totonu o le Tusi Resitala o Fanua a le Matagaluega;
- “fanua ua tuu i ai se aia tatau e uia ai” o lona uiga o se fanua ua tuu i ai se aia tatau e uia ai se isi fanua;
- “tagata faigaluega” e i ai lona uiga tutusa e pei ona i ai i le Tulafono o Galuega a le Malo 2004;
- “Inisetiute” o lona uiga o le Inisetiute a Samoa o Tomai Faapitoa Tau Fanua ua faatuina i lalo o le fuaiupu 10;
- “fanua” e aofia ai eleele e i lalo ifo o le laualuga, ma avanoa i le ea i luga ae o se fanua, ma vai ma nofoaga o le gataifale; ma e aofia ai aia i po o luga o se fanua;
- “fanua ua pui puia atoa” o lona uiga o se fasi fanua e leai se avanoa talafeagai e mafai ai ona uia;
- “galuega o tomai faapitoa tau fanua” e aofia ai galuega o tomai faapitoa i le fuaina o fanua, fuafuaina o tau o fanua ma le fuafuaina o le faaogāina o fanua, ma so o se isi lava gaoioiga e fesootai i fanua ua faatinoina e tagata ua agavaa e ave ma sui auai o le Inisetiute i lalo o ana Tulafono Faafae po o e pei ona faatagaina e so o se Tulafono;
- “fuafanua ua laiseneina” po o “fuafanua” o lona uiga o se tagata ua faamauiina o se fuafanua i lalo o lenei Tulafono ma o ia lea o lo o umia se tusi faamaonia o lo o galue ai i le taimi nei sa tuuina atu i lalo o lenei Tulafono;
- “faafanua” o lona uiga o se faamatalaga i se fua faatatau po o ata o foliga (pe faalenatura pe leai ni uiga moni faanatura po o ia mea uma e lua) po o isi faamatalaga e faatatau i se vaega po o le atoaga o le fanua i se tulaga vaaia faa-kalafi, ata pueina, po o tulaga vaaia faafuainumera po o se tuufaatasiga o na tulaga vaaia;

- “Minisita” o lona uiga o le Minisita e nafa ma fanua;
- “Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega e nafa ma fanua;
- “Faiga e Faatonutonuina ai le Fuaina o Fanua o le Atunuu” o lona uiga o se faiga e fuafua ai le tulaga o pine, foliga vaaia ma tuaoi i le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga ma faiga o faamatalaga tau fanua;
- “ata” e i ai le uiga tutusa i totonu o le Tulafono o le Lala Sooupu o Faamatalaga Faapitoa Tau Fanua ma Aseta 2010;
- “agavaa” o lona uiga so o se tusi faamaonia, tipiloma, tikeri po o laisene ua tuuina atu e faalapotopotoga faaleaoaoga i atunuu i fafo po o pulega ma ua aloaia pe i le taitoatasi po o i le tuufaatasia e le Komiti e avefaa ma faamatalaga molimau ua atoatoa o le umiaina e le tagata o umia le pototo ma tomai e manaomia mo le faatinoina lelei o le galuega o le fuaina o fanua i totonu o Samoa;
- “avanoa talafeagai e mafai ai ona uia”, e faasino i fanua, o lona uiga o se avanoa ua tino mai mo tagata po o auaunaga e i ai sona uiga ma le tulaga aupito manaomia ua talafeagai lelei ina ia mafai ai e lē e ona po le tagata o nofoia le fanua ona faaaogā ma faamanuiaina ai i le fanua mo so o se faamoemoe lea e ono mafai ona faaaogāina ai e tusa ai ma so o se aia tatau, faatagaga, pule faataga, maliega po o se faamaoniga;
- “fanua faaagaga puipuia o vaitafe” o lona uiga o le mamao e lima (5) mita mai le pito i luga o auvai o le vaitafe;
- “fanua faaagaga o vaitafe” o lona uiga o le alitivai o le vaitafe ma vaega uma e oo i le pito i luga o auvai o le vaitafe;
- “fanua o lo o i ai se aia e uia ai” o lona uiga o se fanua lea o lo o i ai se aia e uia ai;
- “fuaina o fanua” o lona uiga o le fuafuaga mo tuaoi po o isi faamoemoega talafeagai o le ituaiga, laina, tulaga, vaega eleele, foliga, mauuluga, loloto, po o le uiga faalenatura o so o se vaega o le eleele po o so o se foliga vaaia faanatura po o foliga vaaia e fausia, ma le tulaga, umi,

ma le itu ala o laina o siomia ai i luga, lalo, po o i luga ae o so o se vaega o le eleele; ma e aofia ai le faia o se ata po o ni ata o so o se mataupu ua faapea ona fuafuaina;

“faailoga o le fuaina o fanua” o lona uiga o so o se maa faamanatu po o se faasinomaga po o se faailoga tuoai po o se pine faamau ua faatumauina pe ua faatulagaina e tusa ai ma lenei Tulafono po o so o se tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono, ma e aofia ai so o se faailoga po o se faailoilo ua faatumauina pe ua faatulagaina mo le Faiga e Faatonutonu ai le Fuaina o Fanua o le Atunuu;

“ata o le vaevaega o fanua” o lona uiga o se ata o le fuaina o fanua o auiliiliina ai le vaevaega o le fanua i ni vaega fanua se lua (2) pe sili atu mo so o se faamoemoe;

“nofoia o fanua” o lona uiga o le ituaiga o aia tatau po o le igoa o lo o taofia ai po o lo o umia ai le fanua; ma

“faamatalaga auiliili e iloa ai mea e i ai mauga, vaituloto, nofoaga eseese, vaitafe ma mea faapena”, e faasino i so o se faamatalaga po o se faafanua, o lona uiga o faamatalaga po o se faafanua e faasino i tulaga faataatia i se laina sao ma tulaga i se laina tu sao o foliga vaaia faalenatura po o foliga vaaia e fausiaina i luga, lalo ifo, po o luga ae o le laualuga o le eleele.

**3. Tulafono e noatia ai le Malo** - O lenei Tulafono e noatia ai le Malo.

## VAEGA 2 FAAFOEINA

**4. Matafaioi a le Matagaluega**-(1) E tatau i le Matagaluega ona faafoe ma faatonutonu mataupu e faasino i le fuaina o fanua e tusa ai ma lenei Tulafono e ala i:

- (a) le Lala Sooupu o Faamatalaga Faapitoa Tau Fanua ma Aseta a le Matagaluega; ma
- (b) le Komiti Tau Tomai Faapitoa o le Faamauina o Fanua (Fuaina o Fanua).

(2) O galuega tauave a le Matagaluega e faasino i le fuaina o fanua o:

- (a) le faatulagaina, tausia ma faaaogā se Faiga e Faatonutonu ai le Fuaina o Fanua o le Atunuu; ma
- (b) le faafoeina, tuufaatasia, tausia ma le faalauteleina o fetaulaiga o galuega faatonutonu o faamaumauga e faasino i le fuaina o foliga vaaia o eleele ma fuagafanua tau ala-fua, le fuafuaina o le maualalo ma le maualuga po o isi fuataga maoti o faatuina ai le Faiga e Faatonutonu ai le Fuaina o Fanua o le Atunuu, ma ia tusia faailoga tumau o fai ma faasinomaga e tausia ai po o le tuuina atu o pulega lagolago mo so o se fuaina o fanua; ma
- (c) ia tausia i ni faatulagaga talafeagai pepa aloaia o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga ma faiga o pepa aloaia o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga ma ia tuuina atu faafanua o faamaumauga tau le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga o faamatalaina ai tuaoi ua uma ona fuaina, ma vaega fanua, ua faapea ona maua ai se faavae aoao mo le tuufaatasia o faamatalaga tau fanua ma le faavaeina o faiga faa-faafanua o le lalolagi e faavae i luga o ia faamatalaga tau fanua; ma
- (d) ia faatulaga, faaaogā faiga faataatitia ma saunia nofoaga ma fale mo -
  - (i) le tulaga tau faamatalaga faapitoa o aia (e aofia ai tuaoi) i lalo o le faiga o le nofoia o fanua; ma
  - (ii) le tulaga fou o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga i totonu o le tusi resitala o le faamauina o fanua ua uma ona faia fuataga; ma
  - (iii) le fausaga, teuina ma le tuuina atu o faamatalaga o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga; ma

- (e) ia faailoa atu i fuafanua ua laiseneina pe faapefea ona tausisia faiga faataatitia o faasinomia i totonu o le parakalafa (d); ma
- (f) ia faafaigofie le tuufaatasiga o ata pue mai le vanimonimo o manaomia mo faamoemoega o le Malo ma ia mafai ona faaaogāina i le faiga o faafanua; ma
- (g) ia uunaia le tuufaatasia o le faia o faafanua, faamatalaga e faavae ai i luga o faafanua, ma faamatalaga e faasino i fanua faatasi ai ma manaoga o le faiga o faamatalaga tau fanua; ma
- (h) ia faaee atu ma faamallosia manaoga mo le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga; ma
- (i) ia maua, umia, tufatufa, toe fausia, ma faatau atu, faafanua tau fuagafanua auiliili e iloa ai mea e i ai mauga, vaituloto, nofoaga eseese o vaitafe ma mea uma faapena, faafanua tau le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga, ma faafanua ua maua mai isi fuagafanua, pueina o ata mai le vanimonimo ma isi pepa aloaia tau fuagafanua ma le faia o faafanua e maua mai i gaoioiga i lalo o lenei Tulafono ma e ono mafai ona manaomia mo le faaaogāina e le Malo po o tagata lautele; ma
- (j) ia faia, tausia, lomina faasalalau ma faatau atu faafanua tau fuagafanua auiliili e iloa ai mea e i ai mauga, vaituloto, nofoaga eseese o vaitafe ma mea uma faapena, faamatalaga o fuataga o se vaega tele o le elele e ala i le pueina o ata ma le faia o faafanua e maua mai i faamatalaga tau le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga ma faamatalaga tau fuagafanua auiliili e iloa ai mea e i ai mauga, vaituloto, nofoaga eseese o vaitafe ma mea uma faapena, e aofia ai le faia o faafanua e fesootai ma mataupu autu ma faamoemoega faapitoa, faamaumauga o femalagaiga i luga o le ea, ma faamaumauga tau fuainumera; ma



- (k) ia faatagaina, ma fuafua tau faaee atu, mo le faaaogāina po o le toe faia o faamatalaga o fuagafanua ma le faia o faafanua ua faamauiina e le Lala Sooupu i se faiga tusitusia, faa-kalafi po o se faiga faanumeraina; ma
- (l) ia aiaia fuagafanua, le fuafuaina o fuagafanua, faia o faafanua, o le tusiaina o faafanua, faamatalaga o fanua ma auaunaga e fesootai i ai ma ia fuafuaina tau faaee atu mo ia auaunaga; ma
- (m) ia feutagai ma tuufaatasia ma lala sooupu i atunuu i fafo mo le faafesuaiga o faamatalaga tau le fuaina o fanua, le faia o faafanua ma faamatalaga tau fanua; ma
- (n) ia suesueina le tulaga o ma le pule i so o se fanua e pei ona manaomia ina ia mafai ai ona faaagaga pe tuueseina mo faamoemoega o le Malo; ma
- (o) ia taliaina talosaga, suesueina le tulaga o fanua, ma tuufaatasia fuafuaga mo tulafono talafeagai; ma
- (p) ia faia suesuega i mataupu o tomai faapitoa talafeagai ma mataupu faaletulafono; ma
- (q) ia mataituina le tausisia e fuafanua o faiga faataatitia ua faasinomia i totonu o le parakalafa (d); ma
- (r) ia taloina fonotaga a le Komiti ma tuuina atu le lagolagosua tau pulega mo le Komiti i le faataunuuina o ana galuega tauave i lalo o lenei Tulafono; ma
- (s) ia tausia le tusi resitala o fuafanua uma ua laiseneina i lalo o lenei Tulafono; ma
- (t) ia faamaonia ata, fuaina o fanua ma ata o le vaeveaga o fanua i lalo o lenei Tulafono ma so o se isi lava tulafono talafeagai; ma
- (u) ia lipoti atu i le Minisita le faatinoga o galuega a le Lala Sooupu; ma
- (v) ia faatinoina so o se isi lava galuega tauave ua faaeeina atu e le Kapeneta po o le Minisita, po o e pei ona aiaia i totonu o so o se isi lava tulafono e faasino i le fuaina o fanua.

**5. Komiti Tau Tomai Faapitoa o le Faamauina o Fanua (Fuaina o Fanua)**-(1) Ua faavaeina nei le Komiti Tau Tomai Faapitoa o le Faamauina o Fanua (Fuaina o Fanua).

(2) O le Komiti e aofia ai:

(a) le Ofisa Sili o Pulega, o ia lea e tatau ona avea ma Taitaifono; ma

(b) le Ofisa Sili Lagolago o Pulega o le Lala Sooupu o Faamatalaga Faapitoa Tau Fanua ma Aseta; ma

(c) fuafanua faamauina e toalua (2), o i laua ia -

(i) e filifilia e le Fono a le Inisetiute le toatasi (1); ma

(ii) le toatasi (1) e tofia e le Minisita,

vagana ai e faapea e mafai e le Minisita ona tofia se fuafanua o umiaina se laisene o faamamaluina i lalo o le Tulafono o le Fuafuaina o Fanua 1961, ina ua amata faamamaluina leni Tulafono, ina ia umia le tofiga i totonu o le Komiti mo faamoemoga o le faavaeina o le Komiti, a o faatalitali le faatuina o le Inisetiute.

(3) O sui auai o le Komiti ua tofia i lalo o le faafuuiupu (2)(c) o le a:

(a) tofia e le Minisita e ala i se faasilasilaga e lomia faasalalau i lena tulaga; ma

(b) galue i le tofiga mai le aso o le faasilasilaga i lalo o le parakalafa (a) po o i se aso e mulimuli ane ai e pei ona mafai ona faamaotiina i totonu o le faasilasilaga; ma

(c) umia le tofiga mo le tolu (3) tausaga po o se vaitaimi e i lalo ifo e pei ona mafai ona faamaotiina i totonu o le faasilasilaga o le tofiga; ma

(d) ia agavaa mo le toe tofiaina.

(4) E tusa lava pe a faapea ua faamutaina le vaitaimi o le tofiga o se sui auai o le Komiti, e tatau i se sui auai ona faaaau i le tofi seia oo mai i le galuega le sui o le sui auai, seia vagana ua vave ona tuua pe ua faatulai ese mai le tofi le sui auai e tusa ai ma leni Tulafono.

(5) E lē tatau ona aafia malosia o le Komiti i se avanoa i ona sui auai.

(6) Afai o se sui auai ua maliu, faamavae pe ua faatulai ese mai le tofi:

- (a) o le avanoa ua tulai mai e tatau ona faatumu i le faiga lea sa muai faia ai le tofiga i le galuega ua avanoa; ma
- (b) o le tagata ua tofia e faatumuina le avanoa e tatau ona tofia mo le vaega o totoe o le vaitaimi lea sa tofia i ai le tagata na muamua.

(7) O sui auai o le Komiti e mafai ona toe faaolaina tupe faaaogā i malaga ma isi tupe alu e pei ona faamaonia e le Ofisa Sili o Pulega e tusa ai ma faiga faavae ma tulafono e mafai ona faaaogā a le Matagaluega o Tupe.

**6 Galuega tauave a le Komiti-**(1) O galuega tauave ma malosiaga o le Komiti e i ai:

- (a) le fuafuaina o mataupu aoaoina o aoaoga aloaia (ma so o se isi lava po o se isi poto masani) lea e mafai ona aloaia e agavaa ai se tagata mo le faamauina e avea o se fuafanua o eleele i totonu o Samoa; ma
- (b) ia taliaina talosaga mo le faamauina o fuafanua i lalo o lenei Tulafono, ina ia iloiloaina ai faailoga tau le atamai ma tomai faapitoa ma le poto masani i galuega tau fuagafanua o ia tagata uma ua talosaga ma ia faafoeina faatalatalanoaga e pei ona talafeagai ai; ma
- (c) ia faatagaina le faamauina o fuafanua ua agavaa ma faamautinoa le tausia pea o le tulaga aloaia o le tusi resitala o fuafanua ua faamauina; ma
- (d) ia uunaia ma tausia tulaga faataatitia maualuga o aoaoga o tomai faapitoa ma le amio i le va o tagata o galulue i le galuega faapitoa o le fuaina o fanua i totonu o Samoa, e aofia ai polokalame o aoaoga faaaau;ma
- (e) ia feutagai ma faafoe tuutuuga e fetauiai ai i le va o ni vaega se lua (2) faatasi ma Komiti o fuagafanua po o isi pulega faapena a isi atunuu mo le faamoemoe o le faamautuina o le tulaga

- taga-tasi ma le fetauiai i aoaoga, aoaoina ma le amanaia o tagata o galulue i fuagafanua; ma
- (f) ia iloiloaina ma fautuaina i so o se mea e talafeagai ai o teuteuga i le tulafono e faasino i le fuaina o fanua ma fuagafanua; ma
- (g) ia galue e avea o se faalapotopotoga e faafoeina amioga pulea mo le galuega a fuafanua; ma
- (h) ia fautuaina le Ofisa Sili o Pulega i mafuaaga e ono mafai ona teena ai le tuuina atu o se tusi faamaonia e galue ai se fuafanua; ma
- (i) ia faatino ia galuega tauave ma malosiaga e pei ona faaee atu i ai e lenei Tulafono, ma so o se isi lava tulafono.

**7. Fonotaga a le Komiti-**(1) O le a usua fonotaga a le Komiti i taimi ma nofoaga e pei ona tofia e le Taitaifono.

(2) O le numera o sui auai e tatau ona auai ona mafai lea ona usua se fono e toatolu (3).

(3) O se fesili i luma o se fonotaga a le Komiti o le a fuafuaina e le vaega fulisia o palota a sui auai o lo o auai i le fonotaga.

(4) E lē agavaa se sui auai o le Komiti ina ia auai pe palota po o le auai i se isi faiga e ese ai i so o se vaega o le fonotaga, pe afai o se mataupu e faasino i le faamauina, faamalolo lē tumau po o o lo o iloiloaina le tulaga o amioga pulea a lena sui auai.

(5) E tatau i le Taitaifono ona i ai sana palota e fai ai le filifiliga, ma i le tulaga o palota tutusa, e tatau foi ona i ai sana palota faaopoopo e fai ai le faaiuga.

(6) E mafai e le Komiti ona faatonutonu ana tualumaga i se faiga ua ia manatu e talafeagai e tusa ai ma lenei Tulafono.

(7) E tatau i se tagata ofisa o le Matagaluega ona faatino tiute tauave o le Failautusi o le Komiti, lea e tatau ona aofia ai:

- (a) le tuuina atu o faasilasilaga o fonotaga a le Komiti; ma
- (b) le tausia o minute o fonotaga uma a le Komiti; ma
- (c) le faamauina o iugafono uma ua faia e le Komiti; ma
- (d) le taliaina ma le faagaoioia o talosaga i le Komiti; ma
- (e) le tagofiaina o fetusiaiga a le Komiti.

**8. Tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave a le**

**Minisita-**(1) E mafai e le Minisita, i se faiga tusinga i lalo o lona lima, ona tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega, so o se tasi o malosiaga ua faaee atu i le Minisita, i lalo o lenei Tulafono e ese mai na i lo lenei malosiaga ua tuuina atu ai.

(2) O se tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave i lalo o le faafuaitupu (1) e faalēaogāina ma le loto i ai, ma e leai sea tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave e tatau ona taofia ai le faatinoga o se malosiaga e le Minisita.

(3) E mafai ona faia se tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave i lalo o lenei fuaitupu i le noatia ma le fai fuafua i tapulaa ma tuutuuga e pei ona manatu le Minisita ua tatau ai, ma e mafai ona faia i se tulaga lautele po o le faaogāina na o se tulaga po o se mataupu faapitoa.

(4) O le mea moni e faapea o le Ofisa Sili o Pulega na te faatinoina se malosiaga ua faaee atu i le Minisita i lalo o lenei Tulafono e tatau, i le aunoa ai o se faamaoniga e ese ai, ona avea ma faamatalaga molimau atoatoa o le pule faataga a le Ofisa Sili o Pulega, e faatino ai lenei malosiaga.

**9. Tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave a le Ofisa Sili o Pulega-**

(1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tuuina atu so o se malosiaga i le Ofisa Sili Lagolago o Pulega e ese mai na i lo lenei malosiaga e tuuina atu ai.

(2) O se tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave i lalo o lenei fuaitupu e tatau ona faalēaogāina ma le loto i ai, ma e leai sea tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave e tatau ona taofia ai le faatinoga o so o se malosiaga e le tagata o tuuina atu le malosiaga.

(3) E mafai ona faia se tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave i lalo o lenei fuaitupu i le noatia ma le fai fuafua i tapulaa ma tuutuuga e pei ona manatu le Ofisa Sili o Pulega ua tatau ai, ma e mafai ona faia i se tulaga lautele po o le faaogāina na o se tulaga po o se mataupu faapitoa.

(4) O le mea moni e faapea o se malosiaga ua faamoemoe ina ia faatinoina e se Ofisa Sili Lagolago o Pulega e tusa ai ma le tuuina atu o malosiaga ma galuega tauave i lalo o lenei

fuaiupu e tatau, i le aunoa ai o se faamaoniga e ese ai, ona avea ma faamatalaga molimau atoatoa o le pule faataga a lena tagata ofisa e faatinoina ai lena malosiaga.

**VAEGA 3**  
**INISETIUTE A SAMOA O TOMAI**  
**FAAPITOA TAU FANUA**

**10. O le Inisetiute a Samoa o Tomai Faapitoa Tau Fanua-**(1) Ua faavaeina nei le Inisetiute a Samoa o Tomai Faapitoa Tau Fanua.

(2) E tatau ona avea le Inisetiute ma faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono ma e mafai ona avea, a le o:

(a) faamauina i lena igoa i lalo o le Tulafono o Sosaiete Tuufaatasi 1952; po o

(b) ua faavaeina ma pulea e tusa ai ma Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono.

(3) E ui lava i manaoga o le fuaiupu 3 ma le 6 o le Tulafono o Sosaiete Tuufaatasi 1952 ma so o se isi lava aiaiga o lena tulafono e ese mai ai, e mafai ona tuufaatasia faaletulafono le Inisetiute i lalo o lena Tulafono faatasi ai ma le aofaiga o sui auai e lē itiiti ifo na i lo le 15 tagata.

(4) E mafai e se fuafanua ua faamauina i lalo o lenei Tulafono, ona talosaga i le Inisetiute ina ia avea ma sui auai o le Inisetiute ma e noatia ma fai fuafua i Tulafono Faafoe a le Inisetiute, e tatau ona i ai le aia tatau o le avea ma sui auai e tusa ai ma le avea ma fuafanua faamauina i lalo o lenei Tulafono.

(5) E mafai ona talosaga se fuafanua agavaa i le Inisetiute ina ia avea o ia ma sui auai.

(6) O le avea ai ma sui auai o le Inisetiute e mafai ona aofia ai tagata (e ese mai ai fuafanua faamauina o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga) o i latou ia ua talafeagai le agavaa i ia vaega tau aoaoga e fesootai ma fuagafanua e pei ona mafai ona faamaotiina i totonu o Tulafono Faafoe a le Inisetiute.

(7) E leai se mea i totonu o lenei Vaega e tatau ona faatapulaaina ai le aia tatau a isi tagata tomai faapitoa i fanua (e aofia ai tagata e faia tau o fanua ma tagata e fuafuaina le faaaogāina o fanua) ina ia avea ma sui auai o le Inisetiute e tusa

ai ma Tulafono Faafoe a le Inisetiute, po o e pei ona aiaia i so o se isi lava tulafono e faasino i le fuafuaina o fanua, le faia o tau aogā o fanua po o isi mataupu.

(8) E tatau i se sui auai o le Inisetiute ona fuafuaina le ituaiga o lona avea ai ma sui auai, e tusa ai ma Tulafono Faafoe a le Inisetiute.

**11. Galuega tauave a le Inisetiute-**(1) O galuega tauave a le Inisetiute e aofia ai:

- (a) le pui puiga ma le uunaia o le aia a galuega tau fanua i totonu o Samoa, ma aia a tagata lautele e faasino i gaioioiga a tagata tomai faapitoa i fanua; ma
- (b) le uunaia ma le faamalosiā o le faia lelei o le fuaina o fanua, ma ia faamutaina so o se faiga faasolitulafono, tauvaley, po o faiga lē talafeagai e sui auai o le Inisetiute; ma
- (c) le tausia saogalemu ma le tausiga o le tulaga faatuatuaina ma le tulaga o le galuega tau fuagafanua i totonu o Samoa ma ia uunaia i se tulaga aupito sili ona maualuga, faiga faataatitia o amioga taualoa; ma
- (d) le tuuina atu o avanoa mo le mauaina ma le fesootaiga o le poto i fuagafanua, le faia o tau o fanua, fuafuaga ma mataupu e fesootai i ai; ma
- (e) le iloiloiga ma fautuaga i le Minisita o teuteuga i le tulafono o fanua ma so o se vaega faapitoa o le galuega tau fanua; ma
- (f) le tuuina atu o auala mo le foia i se faiga toamalie o feeseeseaiga tau tomai faapitoa.

**12. O le Fono a le Inisetiute-**(1) E tatau ona faavaeina ma tuuina atu le malosiaga i le Fono a le Inisetiute e tusa ai ma Tulafono Faafoe po o tulafono faatonutonu ua faavaeina ai le Inisetiute e tusa ai ma le fuaiupu 10.

(2) E tatau i le Fono ona talanoaina pisinisi masani a le Inisetiute, ma e tatau ona faamaopoopo lelei minute o ana tualumaga ina ia teuina.

(3) E mafai e le Fono ona tofia ni komiti faufautua, faatasi ai ma tuutuuga o galuega.

(4) E mafai ona tofia se sui auai o le Inisetiute i se komiti faufautua, e tusa lava pe o ia o se sui auai o le Fono pe leai foi po o se tagata tomai faapitoa tau fanua ua faamauina.

(5) E mafai e le Fono ona faatonutonu ana taualumaga e tusa ai ma lenei Tulafono.

**13. Soligatulafono o amioga lē pulea ma taualumaga mo tagata tomai faapitoa i fanua-**(1) O malosiaga ma taualumaga mo le amio pulea ma le faalēaogāina o le faamauina o tagata tomai faapitoa tau fanua e le Inisetiute e tatau ona faatonuina i totonu o:

- (a) Tulafono Faafaoe a le Inisetiute; po o
- (b) tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono.

#### **VAEGA 4 FAAMAUINA MA LE LAISENEINA O FUAFANUA**

**14. Tusi resitala o fuafanua-**(1) E tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona faamautinoaina le tausia o se tusi resitala o fuafanua ua faamauina i lalo o lenei Tulafono ma ia mafai ona faaavanoa mo tagata lautele.

(2) E tatau i le Failautusi o le Komiti ona tusia i le tusi resitala le igoa, agavaa ma le tuatusi o i ai nei o se tagata ua faamauina, ma faia isi faamaumauga faapea e pei ona manaomia e le Ofisa Sili o Pulega po o le Komiti, po o lo o manaomia pea e tausia ai le tusi resitala i le taimi nei.

(3) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona faatulaga se togotofuapauina talafeagai ina ia togotogiina e so o se tagata o ia lea o lo o manao ina ia maua se ata o le tusi resitala po o se vaega o le tusi resitala.

**15. Agavaa o tagata talosaga mo le faamauina-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o lenei Tulafono ma i so o se mataupu o taualumaga tau le amio pulea o faaogāina i le Inisetiute, o se tagata o ia lea o lo o talosaga i le Ofisa Sili o



Pulega ina ia faamauina e avea o se fuafanua, e tatau ona agavaa ina ia faamauina pe afai ua faamalieina le Komiti e faapea, o le tagata talosaga:

- (a) e i ai agavaa faaleaoaoga ua fuafuaina e le Komiti e talafeagai mo le faamauina e avea ai o se fuafanua; ma
- (b) e i ai le poto masani i galuega ua fuafuaina e talafeagai mo so o se ituaiga o le faamauina ua faamaonia e le Komiti; ma
- (c) e amio lelei ma ua agavaa i tomai faapitoa i tulaga uma e galue ai o se fuafanua i totonu o Samoa; ma
- (d) ua totogiina totogifuapauina o le talosaga ma le faamauina.

(2) E leai se tagata e tatau ona faamauina i lalo o lenei Tulafono vagana ua faamalieina le Komiti e faapea e amio lelei ma tauleleia le igoa o le tagata ma o se tagata ua tatau ma talafeagai ona faamauina.

**16. Talosaga mo le faamauina-**(1) E tatau ona faia se talosaga mo le faamauina i le Ofisa Sili o Pulega ma e tatau ona:

- (a) faamaoti le igoa atoa, tuatusi o le pusa meli, agavaa, ma le poto masani talafeagai o le tagata talosaga; ma
- (b) faamaoti le ituaiga o le faamauina lea o lo o manaomia e le tagata talosaga; ma
- (c) ia tuuina atu faatasi ma totogifuapauina ua faamaonia.

(2) O le Ofisa Sili o Pulega e tatau ona:

- (a) faamaonia le pepa faatumu o le talosaga mo le faamoemoe o lenei fuaiupu; ma
- (b) faatulaga le totogifuapauina ua faamaonia mo le talosaga faatasi ai ma le faamaoniga a le Minisita.

(3) E tatau i le Ofisa Sili o Pulega, i se taimi vave lava e mafai ai ina ua tuanai le mauaina o se talosaga mo le faamauina, ona logoina le Inisetiute i le talosaga ma tuuina atu le talosaga i le Failautusi o le Komiti.

(4) E mafai e le Inisetiute ona faia ni faamatalaga tusingusia i le Komiti i luga o le talosaga i le maea ai ona faasilasila.

(5) E tatau i le Komiti ona iloiloina le talosaga i se taimi vave lava e mafai ai, ina ua tuana'i le mauaina o se talosaga mo le faamauina ma so o se faamatalaga i po o tetee i le talosaga, ma e tatau ona tuuina atu ia faatonuga i le Failautusi o le Komiti e tusa ai o le talosaga.

(6) A o le i tuuina atu so o se faatonuga e mafai e le Komiti ona faatalatalanoa:

(a) le tagata talosaga; ma

(b) se tagata o ia lea ua faia faamatalaga i po o tetee i le talosaga; ma

(c) so o se isi lava tagata talafeagai.

(7) E lē tatau i le Komiti ona teena se talosaga mo le faamauina e aunoa ma le tuuina atu muamua i le tagata talosaga:

(a) se ata o le faamatalaga lea e faalagolago i ai le Komiti i le fuafuaina o le teena o le talosaga; ma

(b) se avanoa talafeagai e faia ai se faamatalaga i luga o lena faamatalaga ma ia faafogaina a le o le tagata lava ia po o se sui o le tagata talosaga e lagolagoina ai le talosaga.

**17. Faamauina o fuafanua-**(1) Afai e manatu le Komiti, i le maea ai ona iloiloina o se talosaga, e faapea e agavaa le tagata talosaga ina ia faamauina, e tatau ona faatonuina e le Komiti le Failautusi ina ia faamauina lena tagata, ma ia faapea ona logoina le tagata talosaga.

(2) Afai e manatu le Komiti e faapea e lē agavaa le tagata talosaga ina ia faamauina, e tatau ona faatonu e le Komiti le Failautusi ina ia logoina le tagata talosaga i se faiga tusingusia, i mafuaaga ua teena ai le talosaga.

(3) E tatau i se fuafanua ua faamauina, i le maea ai ona totogiina o le totogifuapauina o le faamauina ua fuafuaina e le Ofisa Sili o Pulega, faatasi ai ma le faamaoniga a le Minisita, ona mauaina se tusi faamaonia o le faamauina ua tuuina atu e po o i lalo o le pule faataga a le Komiti.

(4) O se tagata o ia lea, pe afai e faia se talosaga mo le faamauina:

(a) ona faia so o se tautinoga po o se faamatalaga, i le tuufofoga po o i se faiga tusitusia, e faapea e tusa ai ma lona silafia, e sese pe taufaasese; po o

(b) ua tuuina atu po o ua faaaogāina se pepa aloaia ma le iloa lelei, o lea pepa aloaia o lo o aofia ai se tautinoga po o se faamatalaga sese pe taufaasese; po o

(c) ua tuuina atu po o ua faaaogāina se pepa aloaia ma le iloa lelei o lea pepa aloaia e lē moni,

ua faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) masina, po o ia faasalaga uma e lua.

(5) O le faamauina o se tagata o ia lea ua faia se soligatulafono i lalo o le faafuaiupu (4) e tatau ona avefaapea e faapea ua faalēaogāina i luga o le moliaga ua faamaonia faaletulafono a lena tagata.

**18. Tusi faamaonia faaletausaga e galue ai mo fuafanua ua faamauina-**(1) I totonu o lenei fuaiupu o le upu “tausaga” o lona uiga o le vaitaimi e 12 masina e amata mai i le aso 1 o Iulai ma e faaiuina i le aso 30 Iuni o le tausaga e sosoo ai.

(2) E lē tatau i se fuafanua faamauina ona galue e avefa o se fuafanua i totonu o se tausaga seia vagana ua ia umia se tusi faamaonia ua tuuina atu e tusa ai ma lena tausaga.

(3) E tatau i le Ofisa Sili o Pulega, pe a mauaina o se talosaga mo se tusi faamaonia e galue ai faaletausaga, ma i le maea ai ona totogi o le totogifuapauina, ua faamaonia ona tuuina atu i le fuafanua se tusi faamaonia e galue ai faaletausaga lea e tatau, i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (5), ona faamamaluina a o faagasolo le tausaga e tusa ai o lea tulaga na tuuina atu ai.

(4) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona teena le tuuina atu po o le faafouina o se tusi faamaonia e galue ai, pe afai:

(a) ua fuafuaina e le Komiti po o le Fono a le Inisetiute e faapea, ua lē toe agavaa le fuafanua e galue ai i le fuaina o fanua, po o ua faia so o se soliga o

amioga pulea lea ua alagatau ai ona taofia le fuafanua mai le faatinoina o le fuaina o fanua; po o

- (b) na mauaina muamua e le tagata talosaga le faamauina e avea ai o se fuafanua ua laiseneina i se faiga sese po o faamatalaga taufaasese po o tusa ai o le lē faamaoni i so o se uiga; po o
- (c) ua lē tausisia e le fuafanua tuutuuga o lona resitalaina; po o
- (d) ua faatagaina e le fuafanua se tagata o ia lea e le o se fuafanua laiseneina e galue i le igoa o lona fuafanua.

(5) Afai i so o se taimi a o faagasolo le taimi e aogā ai o sea tusi faamaonia, e taofia le faamauina o lē umia le tusi faamaonia, i lalo o lenei Tulafono, o lona tusi faamaonia e galue ai faaletausaga lē o umia le tusi faamaonia e tatau ona avea e faapea ua faalēaogāina.

(6) E tatau i le Failatutusi o le Komiti ona tausia se tusi resitala o igoa ma tuatusi o tagata uma o i latou ia ua tuuina atu i ai tusi faamaonia e galue ai faaletausaga.

(7) O se fuafanua faamauina o ia lea o lo o galue o se fuafanua e fuaina fanua i ata faamauina o fuataga i totonu o galuega a le Malo po o galuega tumaoti, e aunoa ma se tusi faamaonia e galue ai faaletausaga ua faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga.

## VAEGA 5 ATA O LE FUAINA O FANUA

**19. Ata o le vaeveaga o fanua-**(1) Afai ua vaeveaina se fanua i vaega eleele mo so o se faamoemoe, o se ata o le vaeveaga o lona fanua e tatau ona saunia e se fuafanua ua laiseneina ma tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega mo le faamaoniga.

(2) O se ata o le vaeveaga o fanua ua tuuina atu mo le faamaoniga i lalo o le faafuuiupu (1) e tatau ona tuuina atu faatasi ma se ofo a lē umia faaletulafono ua faamauina ina ia

faaliliuina atu i le Malo o vaega eleele uma ua faailogaina e aveva ma auala, eleele faaagaga mo auala ma eleele faaagaga a le Malo ua faaalua i luga o le ata o le vaevaega.

(3) O se ata o le vaevaega ua tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega mo le faamaonia e tatau ona sainia e lē umia faaletulafono ua faamauiina o le fanua ua vaevaaina po o sona sui ua faatagaina.

(4) O se ata o le vaevaega o fanua e tatau ona faaalua manino ai:

- (a) tuaoi o le fanua ua vaevaaina; ma
- (b) vaega eleele ma o latou nofoaga ma fuataga; ma
- (c) so o se auala o i ai nei ma eleele faaagaga mo auala; ma
- (d) so o se eleele faaagaga o i ai nei ma eleele faaagaga ua fuafuaina a le Malo; ma
- (e) so o se aia tatau e uia ai se fanua o i ai nei; ma
- (f) so o se auala fuafuaina ma tafaala o auala fuafuaina po o le faalauteleina o auala ua fuafuaina; ma
- (g) avanoa talafeagai i vaega uma o le fanua o faaalua i totonu o se ata; ma
- (h) so o se isi lava faamatalaga e pei ona mafai ona fuafuaina mai lea taimi i lea taimi e le Ofisa Sili o Pulega, po o ua manaomia e le Ofisa Sili o Pulega e faasino i so o se ata faapitoa o le vaevaega o fanua.

**20. Ata o faamatalaga o fanua-**(1) Afai o le a faamatalaina pe o le a toe faamatalaina faamatalaga auiliili o se fanua mo so o se faamoemoe, e tatau ona saunia se ata o faamatalaga o lena fanua e se fuafanua ua laiseneina ma tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega mo le faamaonia.

(2) O se ata o faamatalaga ua tuuina atu mo le faamaonia i lalo o le faafuuiupu (1) e tatau ona tuuina atu faatasi ma se ofo a lē umia faaletulafono ua faamauiina ia faaliliuina atu i le Malo o nofoaga uma ua faailogaina e aveva ma auala, eleele faaagaga mo auala ma eleele faaagaga a le Malo ua faaalua manino i luga o le ata.

- (3) O se ata o faamatalaga ua tuuina atu mo le faamaoniga:
- (a) i le tulaga o fanua umia saoloto - e ao ona sainia e lē umia faaletulafono ua faamauina le fanua po o sona sui ua faatagaina; ma
  - (b) i le tulaga o fanua faaleaganuu - e ao ona faaalua o se “fanua faaleaganuu” ma ia sainia e se tagata o ia lea e i ai le pule faataga e sainia ai le ata mo ma i le avea ai ma sui o tagata e umia fanua faaleaganuu.
- (4) O se ata o faamatalaga e ao ona faaalua ai:
- (a) le fanua atoa ua faamatalaina po o ua toe faamatalaina auiliili; ma
  - (b) le nofoaga ma fuataga; ma
  - (c) so o se auala o i ai nei; ma
  - (d) so o se eleele faaagaga a le Malo o i ai nei; ma
  - (e) so o se aia tatau e uia ai se fanua o i ai nei; ma
  - (f) so o se eleele faaagaga a le Malo ua fuafuaina; ma
  - (g) so o se isi lava faamatalaga e mafai ona fuafuaina mai lea taimi i lea taimi e le Ofisa Sili o Pulega, po o ua manaomia e le Ofisa Sili o Pulega e faasino i so o se ata faapitoa.

**21. Fua faatulagaina o le umi-**(1) O fua uma o le umi i le fuaina o fanua ma i luga o ata uma o fanua o lo o aafia ai pule ua faamauina e tatau ona faia ma faamanino ina ia tusa ai ma le fua i mita faava o malo.

(2) O fua uma o nofoaga i le fuaina o fanua ma luga o ata o le fuaina o fanua e tatau ona faamatalaina manino i eka, lota, pole, numera faatesimale o pole ma fua o le tele o le fanua i mita.

**22. Auala-**(1) O auala ua fuafuaina e pei ona faaalua i so o se ata o vaevaega o fanua e tatau ona tuufaatasia i se itu e aupito sili ona lelei ina ia atagia atoatoa ai le tulaga o auala o lo o i ai i lea nofoaga, ma isi manaoga e mafai ona fuafuaina i le lumanai i totonu o le itumalo.

(2) O auala ua faatulagaina i luga o so o se ata o vaevaega o fanua, e tatau ona faapea a itiiti o le:

- (a) 25 mita mo se uluai auala, e mafai ona avea ma auala e uia e fesootai ai ni nofoaga eseese; ma
- (b) e 15 mita mo se auala lona lua, e avea o auala e mafai ai ona fesootai ni nofoaga eseese o lo o i totonu; ma
- (c) e 10 mita mo se auala e uia ina ia mafai ona uia vaevaega o fanua taitasi o se fanua; ma
- (d) e ono (6) mita mo se auala e uia, e avea o auala e ui atu ai i se vaevaega po o ni vaevaega o fanua o le aofaiga aupito maualuga o lona tele e 4000 sikuea mita; ma
- (e) e fa (4) mita mo se magaala, e uia e avea o se auala tuusao e ui atu ai i se vaevaega po o ni vaevaega fanua o le aofaiga aupito maualuga o lona tele e 1000 sikuea mita.

**23. Fanua faaagaga-**(1) Mo se ata o vaevaega po o se ata o faamatalaga, o se fasi fanua e lē itiiti ifo i le lima (5) mita le lautele e tatau ona faasao ina ia avea o se faasao lautele i le faagasologa o eleele e puipuia mo faasao i nofoaga i le talafatai, o eleele faasao i vaitafe ma le puipuia o vaitafe, alia ma vaituloto ma alavai, tusa lava po o ua matutu.

(2) E mafai e se tagata ua aafia tuusao i lenei aiaiga ona talosaga i le Ofisa Sili o Pulega ina ia toe iloilo fanua faaagaga i lalo o lenei aiaiga ma e ao ona ia tuuina atu mafuaaga pe faapefea ona aafia tuusao ai o ia.

(3) E mafai ona faia tulafono faatonutonu e tusa ai o lenei Tulafono ina ia faasaina ai po o le faatapulaaina ai o le faaogāina ma le uia o so o se fanua faaagaga o le Malo ua faia e tusa ai o le faafuaiupu (1).

(4) So o se tagata ua ia lē usitaia so o se tulafono faatonutonu ua faia i lalo o le faafuaiupu (3), ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē sili atu i le 10 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē sili atu i le tolu (3) masina, po o faasalaga uma e lua.

**24. Faia o aia e uia ai ma aia e uia ai alavai** - Afai ua faamoemoe ina ia faia ni aia tatau e uia ai po o aia tatau e uia ai alavai i totonu o se ata o le vaevaega o fanua, e tatau ona faamaonia e le fuafanua faamauina i luga o le ata se faamatalaga e faaalua ai:

- (a) i le tulaga o aia tatau taitasi e uia ai po o aia e uia ai alavai - fanua ua tuu i ai se aia tatau e uia ai ma le fanua o lo o i ai se aia e uia ai; po o
- (b) i le tulaga o le aia tatau e uia ai se alavai e le o se vaega o le fanua - le igoa o lē ua fuafuaina e tuuina atu i ai ma le fanua o lo o i ai se aia e uia ai.

**25. Iloiloga o ata o le vaevaega o fanua-(1)** E mafai e le Ofisa Sili o Pulega:

- (a) ona teena le faamaonia o se ata o le vaevaega o fanua; po o
  - (b) le faamaonia o se ata o vaevaega o fanua e aunoa ma ni tuutuuga; po o
  - (c) faamaonia se ata o vaevaega o fanua i le noatia ma le fai fuafua i tuutuuga ia ua manatu le Ofisa Sili o Pulega ua talafeagai.
- (2) Mo le faafuaiupu (1)(a) e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona teena le faamaonia o se ata o vaevaega o fanua pe afai:
- (a) o le vavalalata o vaevaega po o le nofoia o le fanua o lo o faaalua i luga o le ata o le fanua e le o i ai i se tulaga lelei mo tagata lautele po o se isi mafuaaga ua lē talafeagai ai le fanua mo se vaevaega; po o
  - (b) e leai ni aiaiga talafeagai ua faia mo le uia o se fasi fanua po o le alavai o se fasi fanua; po o
  - (c) e lē atoatoa nofoaga mo fanua faaagaga o le Malo ua faaavanoaina; po o
  - (d) o le vaevaega o fanua ua fuafuaina e lē ogatasi ma taiala faavae aloaia o le nofoaga o le fanua e nofoia vavalalata; po o
  - (e) e le o faamalieina e le vaevaega o fanua aiaiga o lenei Tulafono po o isi tulafono o lo o i ai e faasino i le vaevaega o fanua; po o



- (f) e le o aumai ai faatasi ma se ata o le fanua se tauofoga a lē ua faamauina e umia faaletulafono ina ia faaliliuina atu i le Malo nofoaga uma ua faatulagaina mo auala, fanua faaagaga mo auala ma vaega o fanua faaagaga a le Malo ua faailoa mai i luga o le ata e pei ona manaomia e le fuaiupu 19(2); po o
- (g) ua faailoa mai i le ata se fanua e leai se avanoa talafeagai e uia ai.
- (3) Mo le faafuaiupu (1)(b), e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona faamaonia se ata o se vaevaega o fanua e noatia ma fai fuafua i aiaiga uma po o so o se aiaiga ua taua e faapea:
- (a) o se aiaiga e faasaina ai le faaaogāina o vaevaega o fanua uma po o so o se vaevaega o fanua o lo o faaalua i luga o le ata;
- (b) o se aiaiga e faasaina ai mo le saogalemu o tagata lautele, le faaaogāina o le fanua i le fetaulaiga o ala ina ia maua ai ni eleele e faalautele ai tafaala;
- (c) o se aiaiga e faasaina ai mo le saogalemu o tagata lautele, le faaaogāina o le fanua e lumafale i auala, ina ia mafai ai ona faalautele auala.
- (4) E lē tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona talia mo le teuina se ata o se vaevaega o fanua, lea o lo o aofia ai i totonu se fanua e tatau ona faaagaga:
- (a) e avea o se fanua faaagaga a le Malo po o mo eleele e faalautele ai tafaala po o mo le faalauteleina o auala; po o
- (b) e avea o se auala ua uma ona fausia, folaina po o se isi faiga e ese ai ina ia tusa ai ma le Tulafono o Pulega o Felauaiga i le Laueleele 2007,
- seia vagana ai ua mauaina se maliega tusitusia a se tagata e i ai lona aia faamauina i le fanua, lea e mafai ona aafia i se itu lē lelei ona o le tuuina o lea fanua i le Malo mo so o sea faamoemoe.

**26. Iloiloga o ata o faamatalaga o fanua-**(1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega:

- (a) ona teena le faamaonia o se ata o faamatalaga o fanua; po o

- (b) le faamaonia o se ata o faamatalaga o fanua e aunoa ma tuutuuga; po o
  - (c) le faamaonia o se ata o faamatalaga o fanua i le noatia ma le fai fuafua i tuutuuga ia ua manatu le Ofisa Sili o Pulega ua talafeagai.
- (2) Mo le faafuaiupu (1)(a), e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona ia teena le faamaonia o se ata o faamatalaga o fanua pe afai:
- (a) o le tulaga vavalalata o vaevaega o fanua po o le nofoia o le fanua ua faaalua i luga o ata e lē talafeagai ma le tulaga manuia mo tagata lautele po o le fanua i so o se isi lava mafuaaga e lē talafeagai ai mo le faamatalaina; po o
  - (b) e le i faia ni aiaiga talafeagai mo le uia o le fanua; po o
  - (c) e le i atoatoa ni nofoaga mo fanua faaagaga o le Malo sa faamatu ese; po o
  - (d) e le o faamalieina i le ata o faamatalaga o fanua aiaiga o lenei Tulafono po o se isi tulafono o lo o i ai e fesootai i le vaevaega o fanua; po o
  - (e) e le o tuuina atu faatasi le ata ma se ofo a lē ua faamauina e umia faaletulafono ina ia faaliliu atu i le Malo nofoaga uma ua faatulagaina e avea o auala, fanua faaagaga mo auala ma fanua faaagaga a le Malo ua faaalua i luga o le ata e pei ona manaomia ai e le fuaiupu 20(2).
- (3) Mo le faafuaiupu (1)(c) e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona faamaonia se ata o faamatalaga o fanua i le noatia ma le fai fuafua i tuutuuga uma po o so o se tuutuuga ua taua e faapea:
- (a) o se tuutuuga e faasaina ai le faaaogāina o fanua uma po o so o se fanua ua faaalua i luga o le ata;
  - (b) o se tuutuuga e faasaina ai mo le saogalemu o tagata lautele, le faaaogāina o le fanua i fetaulaiga ala ina ia maua ai ni elele e faalautele ai tafaala;
  - (c) o se tuutuuga e faatapulaaina ai mo le saogalemu o tagata lautele, le faaaogāina o le fanua e lumafale i auala, ina ia mafai ai ona faalautele auala.
- (4) E lē tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona talia mo le teuina so o se ata o faamatalaga o fanua lea e aofia ai fanua e tatau ona faaagaga ina ia avea o se auala, o se fanua faaagaga po o mo ni

eleele e faalatele ai tafaala po o le faalateleina o le auala seia vagana ai ua maua mai se maliega tusitusia a se tagata e i ai lona aia faamauina i le fanua, lea e mafai ona aafia ai i se itu lē lelei ona o le faaeeina atu o lea fanua i le Malo mo so o sea faamoemoe.

**27. Toe iloiloga o le faaiuga a le Ofisa Sili o Pulega-(1)** I so o se mataupu pe afai e teena e le Ofisa Sili o Pulega le faamaonia o se ata o vaevaega po o se ata o faamatalaga o fanua po o ua uma ona ia faamaonia se ata o vaevaega po o se ata o faamatalaga o fanua i le noatia ma le fai fuafua i tuutuuga, e mafai e se tagata ua mafatia ona o se faaiuga a le Ofisa Sili o Pulega, i totonu o le masina e tasi (1) ina ua tuanai ai ona logoina o ia i lena faaiuga, ona talosaga atu i le Ofisa Sili o Pulega ina ia toe iloilo le faaiuga, ma e mafai e le Ofisa Sili o Pulega, i se taimi i totonu o le masina e tasi (1) talu ona ia mauaina lena talosaga, ona faamaonia se toe iloiloga o le mataupu pe afai ua manatu o ia e manaomia le faaiuga amiotonu, ma i luga o le toe iloiloina o le mataupu, e mafai ona ia toe faai i tua, suia, fetuunai, po o le faamaonia o le faaiuga muamua i lea lava mataupu.

(2) E ao ona faatoai atu se talosaga mo se toe iloiloga o se faaiuga i lalo o lena fuaiupu i le Ofisa Sili o Pulega i le Matagaluega.

**28. Talosaga tetee i le Faamasinoga Sili-(1)** Afai ua manatu ifo se tagata ua mafatia o ia ona o se faaiuga a le Ofisa Sili o Pulega, e mafai e ia ona talosaga tetee i le Faamasinoga Sili mo le toe iloiloina o le faaiuga, pe afai i totonu o le masina e tasi (1) talu ona logoina o ia i lena faaiuga, ua ia tuuina atu se faasilasilaga o le talosaga tetee i le Ofisa Sili o Pulega ma le Loia Sili e tusa ai o le Tulafono o Tualumaga Faa-Faamasinoga Tau le Malo 1974 ma le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 1975, ma e faapea foi i ni tagata ia (pe afai e i ai) e pei ona tulai ai i luma o le Ofisa Sili o Pulega e ave a o itu tetee i le mataupu po o le tagi po o le talosaga lea o lo o faatatau i ai le faaiuga, ma ia tuuina atu foi se faamalumaluga ina ia faamaonia e le Resitara o le Faamasinoga Sili mo tau e tologi o le talosaga tetee.

(2) E tatau ona faatoai atu se faasilasilaga i le Ofisa Sili o Pulega i lalo o le faafuaiupu mulimuli o lo o taua muamua, i le Ofisa Sili o Pulega i le Matagaluega.

(3) E tatau ona faia le talosaga tetee i se faatulagaga o se mataupu ua malilie i ai le Ofisa Sili o Pulega ma le itu tagi, po o afai e leai sa latou maliega, e tatau i le Faamasinoga ona fofogaina le talosaga tetee e aunoa ma se mataupu ua taua, ma i so o se mataupu e mafai ona talia faamatalaga molimau i se faiga tuufofoga po o e ala i se faamatalaga tauto po o ia faiga uma e lua.

(4) Afai ua manatu le Faamasinoga ua talafeagai ai, e mafai e ese mai i le faia o se faaiuga i le fesiligia o faamatalaga moni o lo o finauina i luga o se faamatalaga tauto po o lana suesuega tau i le tagata lava ia o molimau, ona poloaiina lena suesuega ina ia saili ma fuafuaina e ofisa faatonu o le faamasinoga, ma e mafai ona faia se faaiuga o se mataupu po o mataupu mo lena faamoemoe.

(5) I le maea ai ona fofogaina o itu auai, e tatau i le Faamasinoga ona tuuina atu lana faaiuga ma ua tatau ona noatia ai le Ofisa Sili o Pulega ina ia mulimulitaia lena faaiuga ma e tatau ona toe faai i tua, suia pe fetuunai po o le faamaonia o lana faaiuga ina ia tusa ai ma le faaiuga a le Faamasinoga.

(6) E mafai e le Faamasinoga ona faia se poloaiga e tusa ai o le totogiina o tau i so o se vaega auai e pei ona ia manatu ua talafeagai ai.

(7) I le mulimulitaia ai o lena faaiuga, e leai se tagi po o se isi taualumaga faa-faamasinoga e ala i so o se faiga a so o se Faamasinoga e tatau ona faia e faasaga i le Malo o Samoa po o le Ofisa Sili o Pulega.

**29. Faasaoga o mea sese** - Afai ua maua se mea sese i se fuagafanua e aafia ai se pule po o le nofoia o fanua i lalo o so o se Tulafono, e mafai e le Ofisa Sili o Pulega i se faiga tusitusia, ona talosaga i le fuafanua sa faia le mea sese ina ia faatino loa le galuega talafeagai e faasao ai le mea sese i tau e totogiina e le fuafanua lava ia.

**30. Ia teuina ata o vaevaega ma faamatalaga o fanua** - I le noatia ma le fai fuafua i fuaiupu 25(4) ma le 26(4), e tatau i lē na faamauina e ona le fanua ona teuina i le ofisa o le Ofisa Sili o Pulega se vaevaega faamaonia o fanua ma se ata o faamatalaga o fanua faatasi ai ma se faasilasilaga o tuutuuga e faatapulaaina ai le faaaogāina o so o sea fanua.

**31. Tuuina atu o auala, fanua faaagaga o auala ma fanua faaagaga o le Malo i le Malo** - Afai ua tuuina atu se ata o vaevaega o fanua po o se ata o faamatalaga o fanua, ina ia faamaonia i lalo o lenei Tulafono, o nofoaga uma o fanua ia ua faatulagaina mai mo auala, fanua faaagaga mo auala ma fanua faaagaga o le Malo i luga o se ata o vaevaega po o le faamatalaina o fanua, e tatau ona tuuina atu le pule i le Malo e tusa ai ma ofo sa faia i lalo o fuaiupu 19(2) ma le 20(2).

**32. Malosiaga o le Resitara e faia ai se aia tatau e uia ai fanua ua puipuia atoa** - E mafai e le Resitara, i luga o se talosaga mai lē e ona po o lē e nofoia se fanua o umia saoloto ua puipuia atoa po o pe afai ua ia manatu ai ua talafeagai pe leai foi, ona faia se aia e uia ai se vaega o se fanua umia saoloto, tusa lava po o ua sosoo pe leai foi i se fanua ua puipuia atoa, mo le uia o lea fanua ua puipuia atoa, ina ia mafai ona maua ai se avanoa talafeagai i le fanua ua puipuia atoa e tusa ai ma:

- (a) se maliega i le va o lē e ona po o lē e nofoia lea fanua ua puipuia atoa ma lē e ona le fanua po o fanua o lo o sosoo ma le fanua ua puipuia atoa ma so o se isi tagata, o ia lea o lo o i ai sana esetete po o sana aia i le fanua ua puipuia atoa po o so o se isi lava fasi fanua, tusa lava pe sosoo pe leai foi ma le fanua ua puipuia atoa, lea e mafai ona aafia ai pe afai e faia se aia e uia ai; po o
  - (b) se faaiuga a le Resitara ina ia faia sea aia e uia ai i luga o le fanua umia saoloto.
- (2) I le faia ai o lea faaiuga i lalo o le faafuaiupu (1)(b), e tatau i le Resitara ona amanaia le:
- (a) uiga moni ma tulaga e manaomia ai le uia, pe afai e i ai, le fanua ua puipuia atoa i le taimi lea ua

faapea sa faatauina ai e lē e ona le fanua po o sa mauaina ai le fanua i se isi faiga e ese ai; ma

- (b) o tulaga sa aliae mai ua faapea ona avea ai lea fanua ma fanua ua puipuia atoa; ma
  - (c) le toatuga lea e ono tulai mai i lē e ona po o lē e nofoia le fanua ua puipuia atoa pe afai e lē faia se aia e uia ai, i le faatusatusa atu ma se toatuga lea e ono tulai mai i so o se isi tagata, ona o le faia o se aia e uia ai; ma
  - (d) so o se isi mataupu talafeagai.
- (3) I le faia o se aia e uia ai i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e le Resitara ona faaee atu so o se tuutuuga e manatu le Resitara ua talafeagai ai, e aofia ai tuutuuga e faatatau i le:
- (a) faataunuaina o le fuaina o so o se fanua;
  - (b) e faataunuaina ai so o se galuega e talafeagai i le aloaia o le faia o se aia e uia ai;
  - (c) le faatinoga o so o se pepa faamaonia po o le faia o so o se isi mea e talafeagai ina ia faia le aia e uia ai;
  - (d) so o se isi mataupu e manatu le Resitara e talafeagai, e aofia ai so o se fesili e tulai mai i lalo o le faafuaiupu (4).
- (4) O le tau talafeagai o so o se galuega ua tatau ai ona aloaia le faia o se aia e uia ai i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau ona totogi e lē e ona po o lē e nofoia le fanua ua puipuia atoa, seia vagana ai ua faamalieina le Resitara, i le amanaia ai o mataupu ua faamaotiina mai i le faafuaiupu (3), e faapea e tonu ma talafeagai le talosagaina o so o se isi tagata ina ia totogi le sea atoa po o so o se sea ua faamaoti o le tau.
- (5) Afai ua manatu le Resitara e faapea o le faia o se aia e uia ai e lē tonu ma talafeagai, e mafai e ia ona fautuaina le aveina o eleele ma ia totogi tau i lalo o le Tulafono o le Aveina o Eleele 1964 ina ia mafai ai ona maua le avanoa e ui ai i le fanua ua puipuia atoa.
- (6) Afai ua mafatia se tagata e ala i se faaiuga a le Resitara ina ua faia po o le lē faia foi o se aia e uia ai, e mafai e ia ona talosaga tetee i le Faamasinoga Sili i totonu o masina e tolu (3) mai le aso sa logoina ai o ia i sea faaiuga e tusa ai ma le Tulafono o Taulumaga Faa-Faamasinoga Tau le Malo 1974.

**VAEGA 6**  
**FAATINOGA O LE FUAINA O FANUA**

**33. Tulaga lautele-**(1) E ao ona faafoeina le fuaina o le fanua i ata faamauina o fuataga e se fuafanua ua laiseneina po o se tagata o lo o galue ai i lalo tonu o le vaavaaiga patino a se fuafanua ua laiseneina.

(2) E nafa le fuafanua ua laiseneina mo le fuaina o fanua ua faia e se tagata o lo o galue i lalo o lana vaavaaiga patino.

(3) I le faatinoga o le fuaina o se fanua i ata faamauina o fuataga, e ao i se fuafanua ua laiseneina po o se tagata o lo o galue i lalo o le vaavaaiga a lena fuafanua, ona usitaia lenei Vaega ma so o se tulafono faatonutonu, tulaga faataatitia ma tulafono faafoe ua faia i lalo o le Tulafono.

(4) Afai ua manatu le Ofisa Sili o Pulega e faapea o le usitaia o manaoga o so o se tulafono faafoe o lo o taua i le faafuuiupu (3) i se itu faapitoa, e lē mafai ona faatino po o e lē talafeagai ai, e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona:

- (a) tuuina atu se tuusaunoaga mai manaoga o tulafono faafoe; po o
- (b) le faamaoti mai o isi manaoga e suia ai.

**34. Malosiaga e ulufale ai mo faamoemoega o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga-**(1) Mo le faamoemoe o le faafoeina o le fuaina o se fanua i ata faamauina o fuataga, po o se faapipiina o se faailoga tau fuagafanua, e mafai e le fuafanua ua laiseneina po o se tagata e galue i lalo o le faatonuga a le fuafanua ua laiseneina, i le noatia ma le fai fuafua i le faafuuiupu (2) ona:

- (a) ulufale atu i so o se fanua i taimi talafeagai faatasi ai ma po o e aunoa ma ni tagata ofisa lagolago, taavale ma meafaigaluega ia ua alagatatau ona talafeagai mo le faafoeina o le fuaina o se fanua i ata faamauina o fuataga po o e mo le faapipiina o se faailoga tau fuagafanua; ma
- (b) faia mea uma talafeagai i luga o so o se fanua mo le faafoeina lelei o le fuaina o se fanua i ata faamauina o fuataga po o le faapipiina o se faailoga tau fuagafanua.

(2) E tatau i le fuafanua ua laiseneina i le tulaga e mafai ai ona faatino, a o lumanai ai le faatinoina o le malosiaga i lalo o le faafuaiupu (1) e tusa ai o so o se fanua, ona ia tuuina atu se faasilasilaga talafeagai i lē e nofoia le fanua, e uiga i le faamoemoe e ulufale ai i le fanua.

**35. Ulufale i le fanua mo faamoemoega o le fuaina o**

**fanua-**(1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega po o so o se tagata ua faatagaina i se tulaga maoti po o se tulaga lautele e le Ofisa Sili o Pulega, i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2):

(a) ona ulufale atu a o faagasolo le taimi i le ao, i taimi talafeagai, i so o se fanua o le Malo, fanua faaleaganuu, po o se fanua umia saoloto, faatasi ai ma sea fesoasoani e pei ona manatu o ia ua talafeagai, mo le faamoemoe o le faia o se fuagafanua lea ua faatagaina o ia ina ia faia, ma e mafai ona ia faapipii pe fausia se nofoaga o fuataga faatafatolu, pine o fuagafanua, faailoga po o pole po o mo faamoemoega o le asiasia o so o sea fuagafanua po o nofoaga, po o mo le faamoemoe o le suia, toe faaleleia, fesiitai po o le aveesea o se nofoaga o fuataga faatafatolu, pine, faailoga po o pole; ma

(b) e mafai ona faia mea uma e talafeagai ai mo so o sea fuagafanua po o mo so o se asiasiga po o se suiga.

(2) E tatau i le Ofisa Sili o Pulega, po o se tagata ua faatagaina, i le tulaga e mafai ai ona faatino a o lumanai ai le faatinoina o malosiaga i lalo o le faafuaiupu (1), ona tuuina atu se faasilasilaga talafeagai i lē e umia faaletulafono po o lē e nofoia le fanua i le faamoemoe e ulufale atu, ma e tatau, pe afai e talosagaina e lē e umia faaletulafono po o lē e nofoia, ona tuuina mai ma faailoa le faatagaga lea o lo o ia tapaina ai le ulufale atu, po o ua ulufale atu i ai.

**36. Tulafono faafoe mo le fuaina o fanua i ata faamauina**

**o fuataga-**(1) Ina ia tausisia le aloaia o, ma le talitonuga o tagata lautele i le tusi resitala o le faamauina o fanua ua uma



ona faia fuataga, e mafai e le Ofisa Sili o Pulega mai lea taimi i lea taimi ona faamaoti tulafono faafoe:

- (a) mo le faafoeina o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga; ma
  - (b) mo le faaaogāina o faailoga o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga; ma
  - (c) mo faamatalaga tuufaatasia o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga.
- (2) E mafai i tulafono faafoe ona talosagaina fuafanua ina ia tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega i se faiga faafuainumera o sea faamatalaga e pei ona fuafuaina e le Ofisa Sili o Pulega.

## VAEGA 7 SOLIGATULAFONO MA FAASALAGA

**37. Faatinoina o le fuaina o fanua e aunoa ma se laisene** - O se tagata e faia se fuagafanua e aunoa ma se tusi faamaonia aogā e galue ai e pei ona tuuina atu i lalo o lenei Tulafono, ua ia faia se soligatulafono ma ua noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga, po o ia faasalaga uma e lua.

**38. Amioga e lē tusa ai tau tomai faapitoa a fuafanua-(1)**  
O tulafono faafoe o le Inisetiute ma tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono e mafai ona faatonuina ai soligatulafono tau amioga e lē tusa ai a fuafanua.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1), e tataua ona faamaonia le nofosala o se fuafanua faamauina i se amio e lē tusa ai tau tomai faapitoa pe afai ua molia mai o ia i se taualumaga faaletulafono po o taualumaga tau amioga lē pulea:

- (a) sa ia lē mafai ona faatinoina se fuagafanua po o ua faatamala i le faatinoina o se fuagafanua; po o
- (b) sa ia faamaonia le moni atoatoa o se fuagafanua po o se ata e faasino i se fuagafanua e aunoa ma lona faatinoina e ia lava po o le vaavaaia o lea fuagafanua, ma gaoioiga sa faia i le fanua e fesootai i le fuagafanua; po o

- (c) sa ia faamaonia le moni atoatoa o se fuagafanua po o se ata e faasino i se fuagafanua e aunoa ma lona faatinoina o ni siaki talafeagai ina ia mautinoa ai le moni atoatoa o faamaumauga tusitusia i totonu o le api o le fuaina o fanua, ma le moni atoatoa o le faatatauina uma, ata o galuega ma isi faamaumauga tau fuagafanua e mafai ona faia e se tagata ua faafaigaluegaina e ia e tusa ai o le fuagafanua; po o
- (d) sa ia faamaonia le moni atoatoa o so o se fuagafanua sa faia e ia lava po o i lalo o lana vaavaaiga pe afai o gaioiga o le faia o pine ma le faia o faailoga i le fanua, ma isi uma manaoga o le fuaina o fanua, e le i faataunuuina e tusa ai ma so o se tulafono faatonutonu mo le faatinoga o le fuaina o fanua ma gaioiga e fesootei i ai; po o
- (e) sa ia faamaonia le moni atoatoa o se fuagafanua po o se ata ma lona iloaina o ni faaletonu o i ai i ia mea; po o
- (f) sa ia faia se faamaumauga tusitusia i totonu o se api o le fuagafanua po o se faamaumauga ua faamoemoe e maua mai i se sailiiliga moni po o le fuaina o le fanua, pe afai o le mea moni sa lē faapea ona ia mauaina faapea; po o
- (g) sa ia tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega po o so o se tagata ofisa faatagaina e le Vaega o Fuagafanua, se faamatalaga sese e tusa ai o se fuagafanua, faailoga tau fuagafanua po o se tuaoi, ma lona iloa o lena faamatalaga e sese i se tulaga matuia; po o
- (h) ua ia lē usitaia so o se Tulafono Faafoe o le Inisetiute e faatatau i amioga lē pulea tau tomai faapitoa.

**39. Faaoolima i se fuafanua ua laiseneina** - O se tagata o ia lea ua faalavelave i se fuafanua ua laiseneina, po o se tagata e fesoasoani i se fuafanua ua laiseneina po o galue i lalo o faatonuga a se fuafanua ua laiseneina i le:

- (a) faatinoga o tiute tauave o le fuafanua ua laiseneina e tusa ai o se fuagafanua; po o
  - (b) faamautuina po o le faailogaina o se tuaoi po o se laina o le fuaina o fanua i ata faamauina o fuataga; po o
  - (c) faapipii, faatulaga, faaleleia, toe suia po o le faatuina o se faailoga tau fuagafanua,
- ua ia faia se soligatulafono ma ua noatia i se moliaga ua faamaonia faaletulafono i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1) po o se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga, po o faasalaga uma e lua.

**40. Aiaina fua o faailoga tau le fuaina o fanua-(1)** O se tagata ua ia faia ma lona iloa le aveina, faaleaga, po o ua ia suia le tulaga po o faailoga i luga o se faailoga tau fuagafanua lea ua tuuina i ai e tusa ai o le pule faataga a lenei Tulafono po o so o se isi Tulafono, ua ia faia se soligatulafono ma ua noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga, po o faasalaga uma e lua.

(2) Afai ua faamaonia faaletulafono se moliaga o se tagata i se soligatulafono ua faia i lalo o le faafuuiupu (1), e mafai e le Faamasinoga ona poloaiina e faapea, ua noatia le tagata ua molia ina ia totogi atu tau e aofia ai tau o fuagafanua mo le toe faaleleia, toe suia po o le toe faafou o le faailoga tau fuagafanua i lona tulaga sa i ai muamua.

## VAEGA 8 AIAIGA ESEESE

**41. Puipuiga mai noataga** - O le Minisita, le Ofisa Sili o Pulega, so o se sui auai o le Komiti po o le Fono a le Inisetiute ma so o se sui, tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le Matagaluega o lo o faatinoina se galuega tauave i lalo o lenei Tulafono, e lē tatau ona faaee atu i ai se noataga tau le va o tagata mo so o se gaoioiga po o se gaoioiga ua lē faia i le agaga lelei:

- (a) i le faatinoga o se malosiaga po o le faataunuina o se tiute tauave; po o
- (b) i le talitonuga tatau e faapea o le gaoioiga po o le gaoioiga e le i faia sa faia ona o le faataunuina o se tiute tauave i lalo o lenei Tulafono.

**42. Tulafono Faatonutonu-**(1) E mafai e Le Ao o le Malo i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta ona faia tulafono faatonutonu e faatonutonu ai mataupu:

- (a) e manaomia ai po o e faatagaina ai e lenei Tulafono ina ia faatonuina; po o
- (b) e tatau ma talafeagai ina ia faatonuina mo le faatinoga po o le aloaia o lenei Tulafono.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le faafuuiupu (1), e mafai ona faia tulafono faatonutonu mo so o se faamoemoega ua taua e faapea:

- (a) e faatonuina ai agavaa mo le laiseneina o fuafanua i lalo o lenei Tulafono;
- (b) e faatonutonu ai le faafoega o fuagafanua e aofia ai aiaiga mo le faamautuina o le moni atoatoa o se ata ma fuagafanua, ma aiaia ai mo teuteuga ma faaopoopoga i ata e tusa ai o faatonuga talafeagai ona manaomia ua faia e tusa ai o ia fuagafanua e le Ofisa Sili o Pulega;
- (c) e faatonuina ai auala o le faia o talosaga i lalo o lenei Tulafono faapea ma pepa faatumu o faatonuga;
- (d) e faatonuina ai so o se isi pepa aloaia e manaomia i lalo o lenei Tulafono;
- (e) e faatonuina ai le faaaogāina ma le mafai ona uia o se fanua faaagaga a le Malo;
- (f) e faatonuina ai totogifuapauina e manaomia ona faatonuina i lalo o lenei Tulafono;
- (g) e faatonuina ai faasalaga mo le lē usitaia o tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono, e ave a sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga.

**43. Soloia ma teuteuga-**(1) Ua soloia le Tulafono o le Fuafuaina o Fanua 1961.

(2) Ua soloia fuaiupu e 16 e oo i le 21 o le Tulafono o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga 1989.

(3) Ua teuteuina le fuaiupu 146(2)(a) o le Tulafono o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga 1989 i le aveesea o upu “fuagafanua po o isi”.

**44. Aiaiga faasaoina ma aiaiga tau soloaiga-**(1) E tatau i se laisene ua faamamaluina i lalo o le Tulafono o le Fuafuaina o Fanua 1961 i le amataga o le faamamaluina o lenei Tulafono, i le tulaga lautele e faapea e mafai ona faia faapea, ona faaaauuina ma ia aloaia i lalo o aiaiga tutusa o lenei Tulafono seia oo i se taimi e faamuta ai le laisene, po o le faalēaogā i lalo o aiaiga o lenei Tulafono.

(2) O se ata o le vaevaega po o faamatalaga o fanua ua faamaonia po o ua teuina i lalo o le Tulafono o le Fuafuaina o Fanua 1961 po o le Vaega III o le Tulafono o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga 1989 e tatau ona faatatauina e faapea sa faamaonia po o sa teuina i lalo o aiaiga talafeagai o lenei Tulafono.

(3) O talosaga uma, suesuega ma taualumaga faaletulafono sa amatatia i lalo o le Tulafono o le Fuafuaina o Fanua 1961 ia e le i fuafuaina po ua tagofia i se isi faiga e ese ai e tusa ai o ia aiaiga i le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e tatau ona faaaauuina ma e mafai ona faatatauina e se faamasinoga e faapea ua uma ona faia i lalo o aiaiga tutusa o lenei Tulafono.

(4) E tusa ai pe afai e ogatasi ma aiaiga o lenei Tulafono, o tulafono faatonutonu uma taitasi, poloaiga, pepa aloaia ma se gaoioiga o lo o i ai le pule faataga ua faia i lalo o le Tulafono o le Fuafuaina o Fanua 1961, pe afai o lo o faaaauu pea po o lo o faamamaluina i le taimi o le soloia ai o lea tulafono, e tatau ona faaaauu pea ma aloaia i lalo o aiaiga tutusa o lenei Tulafono seia oo i sea taimi e pei ona suia ai, teuteu, faalēaogāina pe soloia, i le tulaga e manaomia ai, i lalo o aiaiga o lenei Tulafono ma, afai e i ai se itu e fesiligia ai po o se atugaluga e uiga i le

aiaiga tutusa o le Tulafono, e mafai e le Minisita e ala i se faasilasilaga tusitusia mo faamoemoega uma ona faaalua manino se aiaiga o lenei Tulafono e avea o se aiaiga tutusa mo ia faamoemoega.

(5) E ui lava i aiaiga o lenei Tulafono, afai e le o aiaia po o tuuina mai e le Tulafono aiaiga e lē talafeagai ma lē moni atoatoa mo le soloaiga mai o le Tulafono o le Fuafuaina o Fanua 1961 i lenei Tulafono, e mafai e le Minisita i se faasilasilaga ua tuuina atu i lena tulaga, ona faia ia aiaiga e pei ona manatu ai le Minisita ua tatau ai ina ia fuafua lelei ma atoatoa, mataupu uma i lalo po o e uiga i ia Tulafono ma le Tulafono ua ia fuafuaina lelei ma atoatoa po o le tagofia i se isi faiga e ese ai i lalo o aiaiga o lenei Tulafono.

(6) E mafai e le Komiti ona faataunuu ana galuega tauave a o talia le tofiaina o se fuafanua e le Fono a le Inisetiute i lalo o le fuaiupu 5(2)(c)(i).

---

**O le Tulafono o le Fuaina o Fanua 2010 o lo o faafocina e le  
Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,  
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**